



Musashi Hungary Ipari Kft.

Ercsény út 1.

H-2451 ERCSI

91024337

12271

Customer

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini n.4.
I-70026 MODUGNO

Ship-to-party

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini n.4.
I-70026 MODUGNO

120270 779
5010863253

Delivery note

Shipping information

Delivery note number/date 80002620 / 2020.07.27
Order number/date 30000029 / 2020.01.06
Customer number 482

Conditions

Shipping standard
Delivery SZO Szolgáltatás

Weight - Volume

Total weight 3.198 KG
Net weight 2.904 KG
Palette 6

Shipping details

5500043380

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Item	Material Description
000010	2510073215 DCT300 differencial FG ASSY NEW Shaft TBA-501722/30 TBA-500246/6 TBA-500247/6 Sarzs: L133, L134, L135, L136, L137, L138,

Quantity declared: 720
Quantity effective:
Tipe Imballaggio: 6
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 31/7/20
Firma

720 PC

3.198 KG

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipe Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo:

Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

31 LUG 2020

"Ritrovato con riserva di
verifica su qualità e quantità"

MUSASHI HUNGARY IPARI KFT.
2451 Ercsi, Ercsény út 1.
Adószám: 11979463-2-07
Cégl.szám: 07-09-007849
T

Vendor

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Musashi Hungary Ipari Kft Magyar Köztársaság HU-2451 Ercsi Ercsény u 1			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Áru fuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			Példány 3/6 N° 2020/08046							
2 Átvéő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT Spa Italy I-70026 Modugno Via del Ciclamini 4			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Translogistics 24 UAB Reg. No. 304304352, VAT No. LT100010575617 Vilnius str. 4, Gligiskės, LT-27101 Vilnius, Lithuania Phone +370 5 235 70 90 www.translog.eu TL078										
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Ercsi ország / country / Land HU Magyar Köztársaság			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)										
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Modugno ország / country / Land IT Olasz Köztársaság időpont / date / Datum 2020-07-27 Mellékelt okmányok 5 Annexed documents Beigefügte Dokumente Delivery note: 80002620 Ekaer nr: E20072743861CD9			18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer <i>Translogistics 24 UAB</i> <i>garnemur</i>										
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat Volume Umfang	
6		Colli		DCT300 (TBA500246)		47/6 TBA501722/30				3 198			
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe ADR													
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)						19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó Sender Absender		Pénznem Currency Währung		Átvéő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung													
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen bérmentve, freight paid, frei bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei						20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen							
21 Kiállítás helye, időpontja Ercsi Established in Ausgefertigt in						2020-07-27 am 20 on		24 Az áru átvételének helye és időpontja Place and date of taking over of the goods Gut empfangen: Modugno (BA) Datum am 31 LUG 2020					
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders MUSASHI HUNGARY Ipari Kft. Ercsi, Ercsény u 1 2451 Ercsi, Ercsény u 1 2500 Ercsi, Ercsény u 1 2500 Ercsi, Ercsény u 1						23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers Translogistics 24 UAB Reg. No. 304304352, VAT No. LT100010575617 Vilnius str. 4, Gligiskės, LT-27101 Vilnius, Lithuania Phone +370 5 235 70 90 www.translog.eu TL078		25 Az átvéő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers Verita di verita di su quanto e quantità					
26 Jármű Vehicle		27 Regisztrációs szám Registration number Kennzeichen		28 Raksúly Useful load Nutzlast									
2451		KBE596											
HN787													

Veszélyes árutól az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe